

مَصَوِّرُ الْحَرْبِ

سر مجری: صفوت نژی

MOUHIT

مدیر: فائق صبری

Rédacteur en Chef :
Safvet Nézihi

Illustration Hebdomadaire Parissant chaque Jeudi

Directeur :
FaiK Sabri

هر هفته پنجشنبه کونلری اشراولن و رسیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در -

آپونه شرائطی:

درسمادت ایچون ولایات ایچون ممالک اجنبیه ایچون
سنه لکی ۱۰۸ غروش ۱۲۰ غروش ۲۶ فرانک
اللی آیانی ۵۴ » ۶۵ » ۱۴



Photo: Apollon

فوتو: آپولون

بیاننامه هاپونک حربیه نظارتی میداندنه قرائتی مراسمک اجراسندن اول باش مایونچی لغاتی و باش

کاتب حضرت تاجداری خالد ضیا بک افتدیلرک کریمک جوازنده صورت استقبالی

S. E. Loutfi Bey 1^{er} Chambellan et Halid Zia Bey 1^{er} secrétaire du Sultan à la cérémonie
militaire dans la cour du ministère de la guerre

بزمه ادبیات

عنصر ذی حیات مستناسیدر و بشیرتک اسرار
دوراء ورنده ماقبح یعنی تکلیف ایدم ایدم بوکون
بزمه بر داستان آلام اتحاد ایدپور ... بو داستان ..
لکن بو او قدر درین بر نغانکه، زوال کبیله بشیر
مشی حیاتنده ر و فقه مساره موفق بیله اوله مامش
کیدر . بو کدیهمک صدای موجودیتی آفاته هر زمان
هیچقرقلر عکس ایتدیرش . کذرکافنی اشکافه
تکدرات ایله تریب ایلمشدر . ایشته اخلاف بشیرتک
اسلافندن اے صمیمی توارثات و جنازیمسی ...

طبقات اعصاره عکس ایدن اوطنیلر مو مرلرله
آرتق قطعی و صریح ، باشلایان ترنات افعاله مکس
اوله اوله نهایت بزم طبقه قرومقز دمالکاس ایلمش .
اورادن ده نه قدر سرود ایشکا طوبلا مشدر . بشیرتک

ادبیات . . بو مونس کلهمک آهنگ تلفظنده بیله
او قدر حشمت انعکاس موجودکه ، فکر ناکهسان
تا لاطم استقرارقنه قابیلهرق بشیرتک کهواره اولین
حیاتنک کنار مصومینه قدر بر رجعت تفکر به ایله
کیمه ، صماخ محسناسته نا اورالردن طبتلر طوبلار ...
بشیر بو حقیقت حیات شامت سقوطندن متولد
دوره حیرت و سراسیمه سی کچره رک محیط وجواریدن
شخصیتی تولید وادامه ایدن عناصره قارشی بر
تحس و حدانی دودینی زمان . ایلک حرکتی بوتون
هویتی اعلان ایلن آوازه . اغراقی اولمشدر : ایشته
موسیقی او انعکاس ، ایشته شعر او تحسدر . بواکی
همشیره روح ، بشیر بو فلاکت هبوطی عزیه و سن
ایچین ترفیق ایلش بر رفیق سما ایدیلر ...

صوکره ، یاواش یاواش ، آدیملرینه بر موازنه
مشیت کلهرک ایلری به دوزرو یورون طفل نوزاء
ارض اطراف خارجسندن اقتباس ایتدیکی نشوهره
بونلری ترجمان ایتمش ، یاخود ، بعضاً سنده .
لهیوب دوشرکن آغرییان بر عضوی ، صیلایان قلی
ایچین بوکرلن دوداقلری بونله تودیع بکی ایلمشدر .
أوت و تحسبات بشرد شعر و موسیقی ، تعیین هویت
ایده رک حاکمه حس و اناسایت اولمشدر .

بونک ایچیندرکه بشیرتک مسافات اقامتده تثبیت
ایتدیکی آثار حیات زماننک صده اعصارینه تاب
آور اقام اوله به ق هر قرن بررخند احیا ایله
بوتون او هیاکل موجودیتی افنا ایتمش ، بویله جه
قرون متابعه بری برندن ، اکثریا ، خرابلر توارث
ایلمشکن بو اندرسات عمومیه ایچنده یالکنز اونلر ،
شعر و موسیقی ، ابدله هم سن و شباب یاشامشدر ؛
ورخساره شباتی هر عصرده باشقه بر دنک حسن ایله
دها جانب و زمین اوله رق ...

أوت ، شعر ، محیط ادبیاتک اے صمیمی و تزیه بر



برنجی و ایکنجی راجنچی اردولر ماتش عومیمی حرکت
اردوسی قوماندانی شرکت ایلدا حضرتلری قیلانچ الاچی کونی
Mahmoud Cheket Pacha à la cérémonie
de l'investiture du Sultan

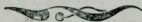


Photo: Apollon

نوطار : آپولون

شیشلی خسته خانه سی زیارت شاهانه

Visite de S. M. I. le Sultan à l'Hôpital de Chéleli



شیخ الاسلام دولتو سہاحتلو صاحب متلافندی
Sahib Mollaḥ nouveau Chetk-ul-Islam

او داستان ملایه ، اوت ، بزده بر مصرع اَلَم علاوه
ایتمیزه او مصرعی توزین ایچین احمد پائالر ، نجاییلر ،
باقیلر ، فضایلر ، فذیلر ، ندیلر ، شیخ غالیلر بررکله
کدر بولمش ، ضجرت روحنه او نری ندیمه حسب حال
ایتمش ...

آه ، بو پرائین مصرع ... بونی ا کمال ایچین ،
فقط بررکله شاد علاوه سیله دکل ، بر افط کریان ضمیمه
شناسی یدشوا اوله رق سولک قافله شعر ا باشلار . او خ
بوکلر بان ... بونک هیئت حزین مشینی تماشایتمک ،
بونک آوازده موجودیتی دیکه مک نه قدر مرار بخشا
دره چونکه بزه اک یقین اولان ، چونکه بزم حساب
تمزی هبسندن زیاده انعکاس ایتدیردن بونک صداسیدر
بو سسی دیه ییکیز ، ایشیده چکسکیز که سزکده بو
مجموع و او یلا ایچنده بر عکس آهکنز ایکیلور : آه ،
هیز بو کاربانک سفر براتی ز ...

بو یول او قدر بوراق و سنا او قدر مظلم
وقوت آکیدر که باب مسهوفکنز مؤبد آ محروم آب ،
چین فروزاسکنز مؤبد آ محروم نسیم ، محیط دیجورکنز

آرسته پورور، اُك او كده قوشار، و افاظو تشجیع
ایچین یوكنك و قوی صدرله حاقیر، حاقیر.
ایشته شناسی بویه بردورده، فقط بردور.
حیرته ككشدر. اهنك عتیق ملت دكشش، یكی
برهیت تنظیم ایدلك ایچین اوغراشیلور. شاعرملته
بویكلیکی، بونك كوزللكارینی تصویر و احساس
ایدركن تشویق و تشجیع اتمك لازمدر؛ اوزمان سن
برقومانان امری قدر كوردرد. لکن شناسیده اوقدر
كورولو، طاشقیق، شتاب و طیران كوره یوزر،
اوفصبحت و وعظ ایدیور... نیچین؟..

زیرا ملت هنوز دوره حیرته، بیقیلان برقلعه
ایله بایلیمق ایسته نیلن بر استحكام آرسته، متعجب
وواله، صانكه تعیین آتی ایدمهبرك دوریور.
ایشته بوزمانلرده قوشق دكل و غط و بند اتمك لازمدر.
او سرسملکی كیدرمل، هرذهنی پریشانیدن
قورنارملی: ایشته شناسینك اثرلری بوفصبحتلرد.
فقط دو یغولرینك منعی متمدن و بومبیدن سیلاب
ایدن جوی احتساس شاعرینی ساحه قكركی
اسقا ایدركن غریبك افق فیضیده پارلایان شمس
دهانك عكس تاب و الوانیله پاریلدار؛ چونكه تحسلی
غریبدهدر. ایشته بونك نتیجه سیدر، كه شناسی
او كهنه بنای ادبی یقه بيلمشدر. انقاض اساسی
اوزرینه قورمق ایسته ديكی قصر ادب ینه اسکی
هئت خارجه سنی، بالنسبه، محافظه اتمكه برابر
تزیینات داخلیمنی ترئیده غریبه امتثال اتمشدر.
بوكون تماشای شكل خارجیسندن هیچ نمون
اولهمه جعفری رچوق اثرلری - علی الخصوص قصیده لر
یاقیق ایسته ديكی زمانلرده یازلمش اثرلری پك چوقدر.
لكن حسی اولدییی زمان شناسی، راسین كی برقلاسیك،
لامارتین كی برلایك شاعردر و آنجق بویه اثرلریله
شاعردر.

واقعا باقیلر، ندملر زمانلرنده، شخصیت مایه بی
اثبات اجمیه جالیشه شلر سده بوسطی قالمش و یالكز
كندی شخصیتلریله دائم اوله بيلمشدر. باقی یالكز
سلیق قانونینی - مقلد لکن ممکن مرتبه آزاده -
مدح ایش و ندیم ایسه یالكز، ابراهیم باشا
دورینك مداحی اولمش، یعنی، برنجیسی صرف
مداح پادشاه، ایكنجیسی ملتك دكل، فقط بردور
سفاهتك ناظم خرابانی اولمش، تقلید اجمیه شلر سده
حسبات مایه تیلیخ و احساس ایدمه شدر.

لکن شناسی «فن ادب بر مرفهتدر كه انسانه
خصصات آموزاد اولدنی ایچون ادب واهلی ادب تسمیه
قلمشدر.» جمله سیله ادبیاتی و ادبی تعریف ایدرك
مكتب شعرانی تأسیس اتمشدر. بوندن سوكره شاعرلر
مداح دكل، هله سئله جائزه هیچ دكلدیلر.

شاعر - منسوب ادب اولدیفندن - مادام كه
ادبیدی؛ دیمك اُك بویوك بر تعهد انسانی نی كنده یسه
وظیفه عد ایش بولویوردی. آراق شاعر كندی
ماللی باشقه لرینك ترجمان ماللی اوله رق انشاد ایدرك،
ملتی ایچین، یالكز اونك ایچین آغایله جقدی.
وبونك كریه سی اوته كینك خنده سنی تكفل ایدیوردی.
اوت،

«بدیخ اوكا دیرلر كه آئنده جهالانك»

«قهر اولق ایچون كسب كال و هنر ایلر»

دیبه اشتكا ایدن بر شاعر او جهلانی اُئندن
طوتمق ایلر د، شمكدن وقایه اتمك ایچین او بد-
بخچی به قاتلانه بیبر. اقتضای حادثات ایجابجه بعض
شعرا زمانی ایجاد ایدرلر، بعضیلریده زمان تولید
أینر. بونك سببی شدت دهایه نسبت اتمكدن زیاده
ایجاب و قایمه عطف اتملدر. زیرا شاعر بعضاً منسوب
اولدینی قومی قوشاركن برابر قوشدورمق، او چاركن
برلكده قالدیرمق صورتیله ماهرده كه او وقت - ینه
بوتون حساب ملیه تیرما بوحسه ملاك اولقله برابر
- ملته كندی شخصیتدن خطاب ایدر، اولرلك



فوتو : آپولون
اشیدارک قهر وندیری ایجون فداکارانه اعطای وظیفه ایدن جیتند عسکرلر بوردن شیشلی خسته خانه شده تحت تدابیرده یوللارل یارولیری
A l'Hopital de Chichli - Les blessés de l'armée de l'investissement

Photo: Apollon

شخصیتی تولید ایدن محیط اینجین توزینه باشلامشدر.
ارمحطک نفسنده انتشار ایتدیردیکی ماری، یاخود
قوباردینی فریادی کولمش، آغلامشدر، نقیلا دیمش،
یابانچی بر قومک متحیل حسابی اولنی برشین
عد ایشدر. مابمدی وار

محمود ندم

مؤبدآ محروم ضیادر. بوراده هیچ برشی، برشی
یوقدر: نه بر بقعه آرام، نه بر نخلستان امید، خایر
خایر، هیچ برشی... و بوتون کاربان ایشسته بوراوه
محکوم سفرد...

ادبیات عثمانیه شناسی زماننده موجودیت شخصیه سی
تمهیریشدر. آنجیق بوزماندن اعتباراً شعرا الهامات
قلیه سی شخصیتی اے یاقیندن اوجاقلایان، دهافطی